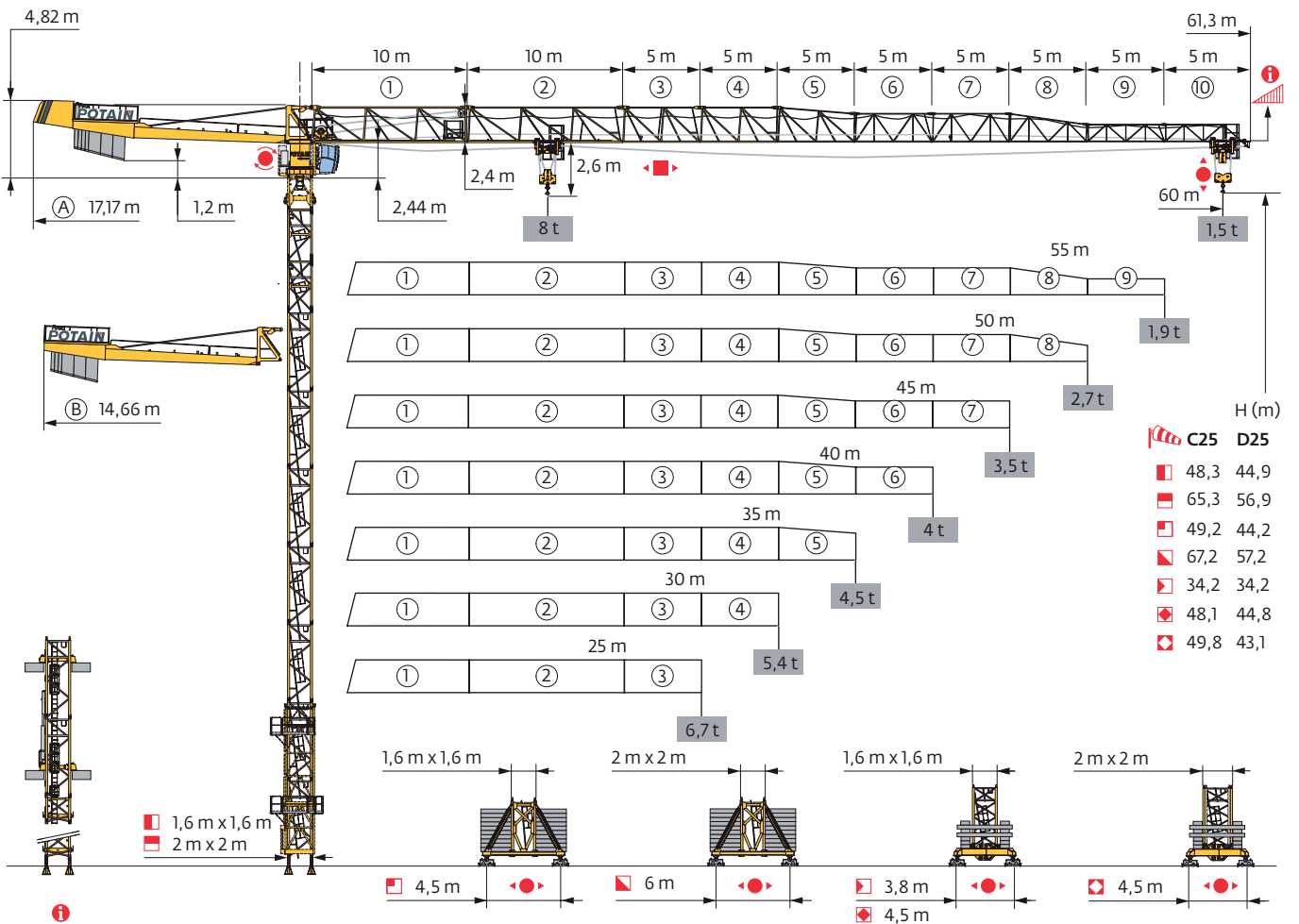


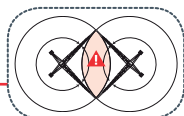
# Potain MDT 178



Power Control



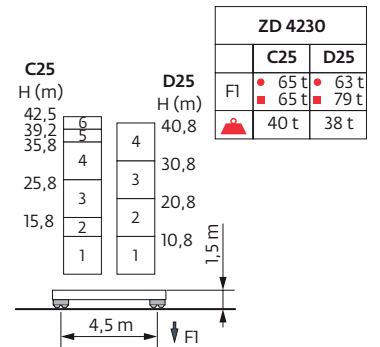
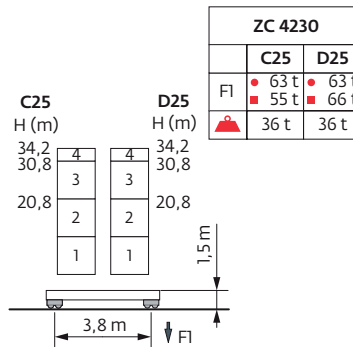
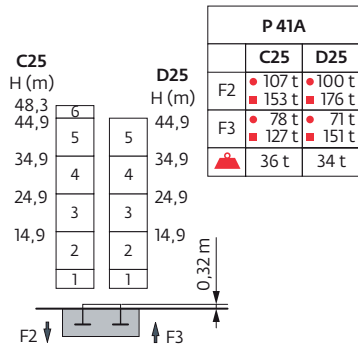
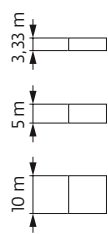
Top Tracing II



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

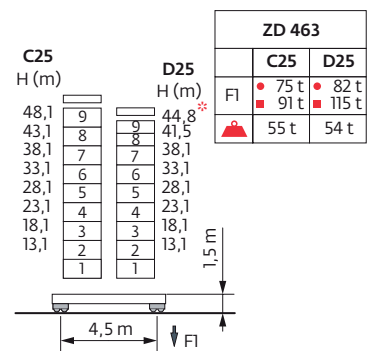
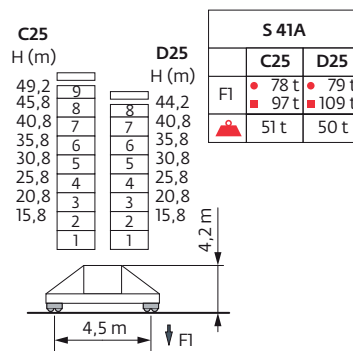
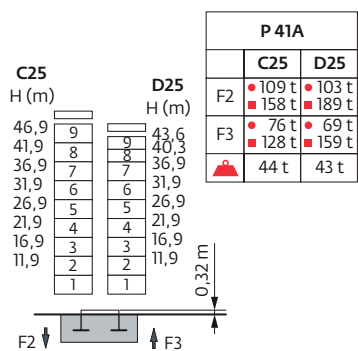
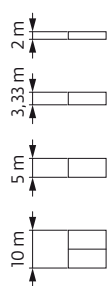
1,6 m City

25 m → 60 m



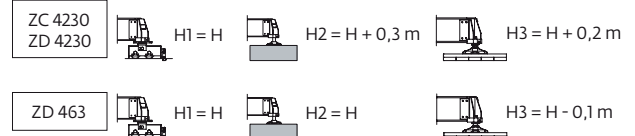
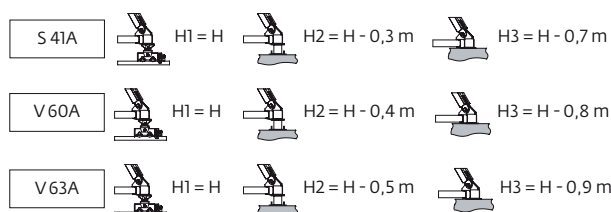
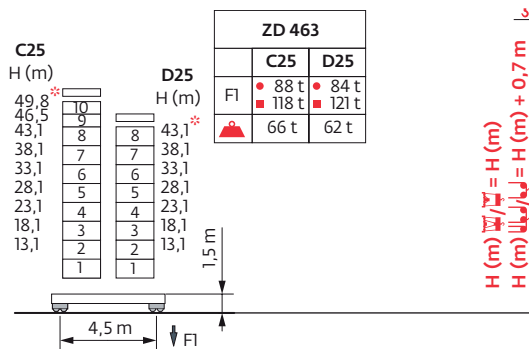
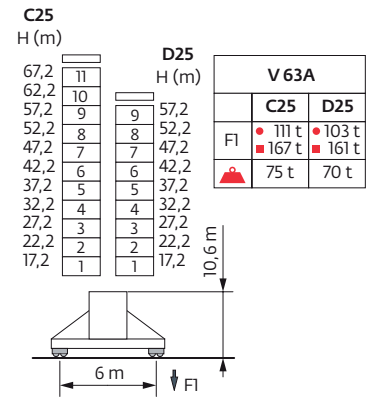
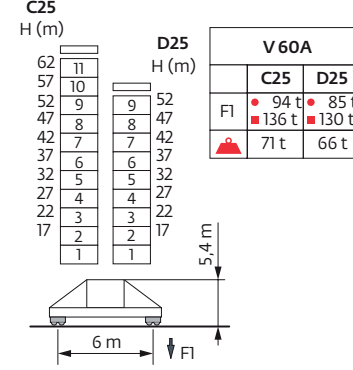
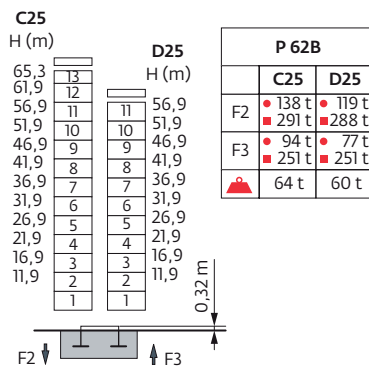
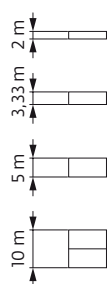
1,6 m

25 m → 60 m

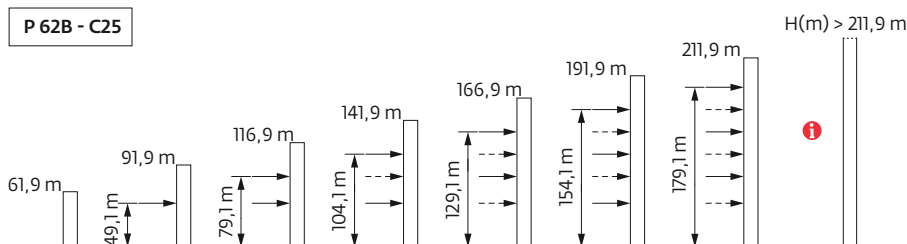
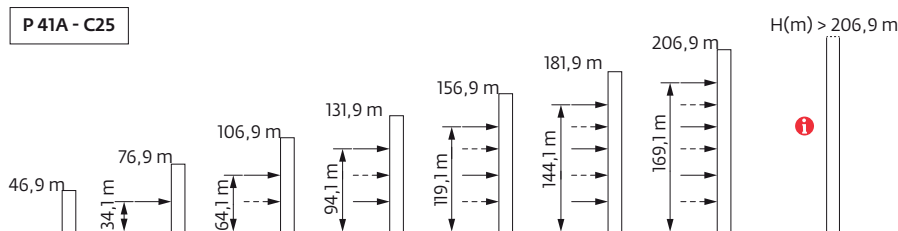


2 m

25 m → 60 m



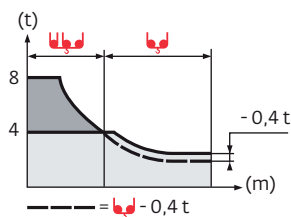
Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi / Ancoragem / Анкера



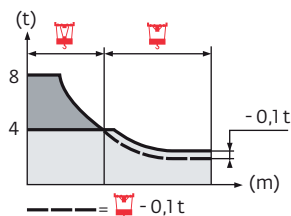
Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico / Curvas de carga / Кривые нагрузок



|      |      |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |     |     |   |
|------|------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|---|
| 60 m | 2,75 | ▶ | 14,3 | 15   | 17   | 20   | 22   | 25,2 | 27,4 | 30   | 32   | 35   | 37   | 40   | 42   | 45   | 47   | 50   | 52   | 55  | 57  | 60  | m |
|      |      |   | 8    | 7,5  | 6,5  | 5,3  | 4,7  | 4    | 4    | 3,6  | 3,3  | 3    | 2,8  | 2,55 | 2,4  | 2,2  | 2,05 | 1,9  | 1,8  | 1,7 | 1,6 | 1,5 | t |
| 55 m | 2,75 | ▶ |      | 15,6 | 17   | 20   | 22   | 25   | 27,5 | 29,9 | 32   | 35   | 37   | 40   | 42   | 45   | 47   | 50   | 52   | 55  |     |     | m |
|      |      |   |      | 8    | 7,2  | 5,9  | 5,3  | 4,5  | 4    | 4    | 3,7  | 3,3  | 3,1  | 2,85 | 2,65 | 2,45 | 2,3  | 2,15 | 2,05 | 1,9 |     |     | t |
| 50 m | 2,75 | ▶ |      |      | 18,6 | 20   | 22   | 25   | 27   | 30   | 33,1 | 35,9 | 37   | 40   | 42   | 45   | 47   | 50   |      |     |     |     | m |
|      |      |   |      |      | 8    | 7,4  | 6,6  | 5,6  | 5,1  | 4,5  | 4    | 4    | 3,9  | 3,5  | 3,3  | 3,1  | 2,9  | 2,7  |      |     |     |     | t |
| 45 m | 2,75 | ▶ |      |      |      | 20,7 | 22   | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 36,9 | 40,1 | 42   | 45   |      |      |      |     |     |     | m |
|      |      |   |      |      |      | 8    | 7,5  | 6,4  | 5,9  | 5,2  | 4,8  | 4,3  | 4    | 4    | 3,8  | 3,5  |      |      |      |     |     |     | t |
| 40 m | 2,75 | ▶ |      |      |      |      | 20,7 | 22   | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 36,8 | 40   |      |      |      |      |     |     |     | m |
|      |      |   |      |      |      |      | 8    | 7,4  | 6,4  | 5,8  | 5,2  | 4,8  | 4,3  | 4    | 4    |      |      |      |      |     |     |     | t |
| 35 m | 2,75 | ▶ |      |      |      |      |      | 20,8 | 22   | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   |      |      |      |      |      |     |     |     | m |
|      |      |   |      |      |      |      |      | 8    | 7,5  | 6,5  | 5,9  | 5,2  | 4,8  | 4,3  |      |      |      |      |      |     |     |     | t |
| 30 m | 2,75 | ▶ |      |      |      |      |      |      | 20,8 | 22   | 25   | 27   | 30   |      |      |      |      |      |      |     |     |     | m |
|      |      |   |      |      |      |      |      |      | 8    | 7,5  | 6,5  | 5,9  | 5,2  |      |      |      |      |      |      |     |     |     | t |
| 25 m | 2,75 | ▶ |      |      |      |      |      |      |      | 20,9 | 22   | 25   |      |      |      |      |      |      |      |     |     |     | m |
|      |      |   |      |      |      |      |      |      |      | 8    | 7,6  | 6,5  |      |      |      |      |      |      |      |     |     |     | t |



|      |     |   |      |      |      |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |   |
|------|-----|---|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---|
| 60 m | 2,1 | ▶ | 14,5 | 15   | 17   | 20   | 22   | 26   | 26,5 | 30   | 32  | 35   | 37   | 40   | 42   | 45   | 47   | 50   | 52   | 55   | 57   | 60   | m |
|      |     |   | 8    | 7,7  | 6,7  | 5,5  | 4,9  | 4    | 4    | 3,4  | 3,2 | 2,85 | 2,65 | 2,4  | 2,25 | 2,05 | 1,9  | 1,75 | 1,65 | 1,55 | 1,45 | 1,35 | t |
| 55 m | 2,1 | ▶ |      | 15,8 | 17   | 20   | 22   | 25   | 28,4 | 29   | 32  | 35   | 37   | 40   | 42   | 45   | 47   | 50   | 52   | 55   |      |      | m |
|      |     |   |      | 8    | 7,4  | 6,1  | 5,5  | 4,7  | 4    | 4    | 3,5 | 3,2  | 2,95 | 2,7  | 2,5  | 2,3  | 2,15 | 2    | 1,9  | 1,75 |      |      | t |
| 50 m | 2,1 | ▶ |      |      | 18,9 | 20   | 22   | 25   | 27   | 30   | 32  | 34,1 | 34,8 | 37   | 40   | 42   | 45   | 47   | 50   |      |      |      | m |
|      |     |   |      |      | 8    | 7,5  | 6,7  | 5,8  | 5,3  | 4,7  | 4,3 | 4    | 4    | 3,7  | 3,4  | 3,2  | 2,9  | 2,75 | 2,55 |      |      |      | t |
| 45 m | 2,1 | ▶ |      |      |      | 21,1 | 22   | 25   | 27   | 30   | 32  | 35   | 38,2 | 38,9 | 40   | 42   | 45   |      |      |      |      |      | m |
|      |     |   |      |      |      | 8    | 7,6  | 6,6  | 6    | 5,3  | 4,9 | 4,4  | 4    | 4    | 3,9  | 3,6  | 3,35 |      |      |      |      |      | t |
| 40 m | 2,1 | ▶ |      |      |      |      | 21,3 | 22   | 25   | 27   | 30  | 32   | 35   | 38,4 | 39,2 | 40   |      |      |      |      |      |      | m |
|      |     |   |      |      |      |      | 8    | 7,7  | 6,6  | 6,1  | 5,4 | 5    | 4,5  | 4    | 4    | 3,9  |      |      |      |      |      |      | t |
| 35 m | 2,1 | ▶ |      |      |      |      |      | 21,3 | 22   | 25   | 27  | 30   | 32   | 35   |      |      |      |      |      |      |      |      | m |
|      |     |   |      |      |      |      |      | 8    | 7,7  | 6,7  | 6,1 | 5,4  | 5    | 4,5  |      |      |      |      |      |      |      |      | t |
| 30 m | 2,1 | ▶ |      |      |      |      |      |      | 21,3 | 22   | 25  | 27   | 30   |      |      |      |      |      |      |      |      |      | m |
|      |     |   |      |      |      |      |      |      | 8    | 7,7  | 6,7 | 6,1  | 5,4  |      |      |      |      |      |      |      |      |      | t |
| 25 m | 2,1 | ▶ |      |      |      |      |      |      |      | 21,4 | 22  | 25   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | m |
|      |     |   |      |      |      |      |      |      |      | 8    | 7,8 | 6,7  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | t |



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

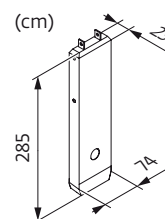
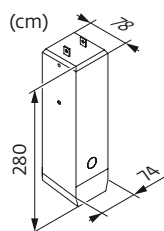
|               |         |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|---------------|---------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1,6 m<br>City | ZC 4230 | H (m) | 34,2 | 30,8 | 20,8 |      |      |      |      |      |      |      |
|               |         | C25   | 80   | 80   | 75   |      |      |      |      |      |      |      |
|               |         | D25   | 80   | 80   | 75   |      |      |      |      |      |      |      |
|               | ZD 4230 | H (m) | 42,5 | 40,8 | 39,2 | 35,8 | 30,8 | 25,8 | 20,8 | 15,8 | 10,8 |      |
| C25           |         | 80    | 80   | 75   | 75   | 75   | 70   | 70   | 70   | 70   |      |      |
| D25           |         | -     | 80   | 75   | 75   | 70   | 70   | 70   | 70   | 70   |      |      |
| 1,6 m         | S 41A   | H (m) | 49,2 | 45,8 | 44,2 | 40,8 | 35,8 | 30,8 | 25,8 | 20,8 | 15,8 |      |
|               |         | C25   | 96   | 84   | 78   | 66   | 66   | 60   | 60   | 60   | 60   |      |
|               |         | D25   | -    | -    | 114  | 84   | 66   | 60   | 60   | 60   | 60   |      |
|               | ZD 463  | H (m) | 48,1 | 44,8 | 43,1 | 41,5 | 38,1 | 33,1 | 28,1 | 23,1 | 18,1 | 13,1 |
| C25           |         | 85    | 75   | 70   | 65   | 60   | 60   | 55   | 55   | 55   | 55   |      |
| D25           |         | -     | 120* | 105* | 85   | 65   | 60   | 55   | 55   | 55   | 55   |      |
| 2 m           | V 60A   | H (m) | 62   | 57   | 52   | 47   | 42   | 37   | 32   | 27   | 22   | 17   |
|               |         | C25   | 132  | 108  | 72   | 48   | 36   | 24   | 24   | 24   | 24   | 24   |
|               |         | D25   | -    | -    | 132  | 96   | 60   | 36   | 24   | 24   | 24   | 24   |
|               | V 63A   | H (m) | 67,2 | 62,2 | 57,2 | 52,2 | 47,2 | 42,2 | 37,2 | 32,2 | 27,2 | 22,2 |
| C25           |         | 180   | 144  | 108  | 84   | 60   | 36   | 24   | 24   | 24   | 24   | 24   |
| D25           |         | -     | -    | 180  | 132  | 108  | 72   | 48   | 24   | 24   | 24   | 24   |
| ZD 463        | H (m)   | 49,8  | 46,5 | 43,1 | 38,1 | 33,1 | 28,1 | 23,1 | 18,1 | 13,1 |      |      |
|               | C25     | 110*  | 85   | 70   | 55   | 50   | 50   | 50   | 50   | 50   |      |      |
|               | D25     | -     | -    | 120* | 75   | 50   | 50   | 50   | 50   | 50   |      |      |

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança  
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

| ↖↗   | ↖↗ (kg) - 33 LVF<br>(+/- 5%) |      |      | ☰       |         |         |
|------|------------------------------|------|------|---------|---------|---------|
|      | ↖↗                           | ↖↗   | ↖↗   | 3600 kg | 1100 kg | ↖↗ (kg) |
| 60 m | 8930                         | 8750 | 9090 | 3       | 4       | 15200   |
| 55 m | 8735                         | 8555 | 8895 | 3       | 4       | 15200   |
| 50 m | 8505                         | 8325 | 8665 | 3       | 3       | 14100   |
| 45 m | 8210                         | 8030 | 8370 | 3       | 3       | 14100   |
| 40 m | 7870                         | 7690 | 8030 | 3       | 2       | 13000   |
| 35 m | 7500                         | 7320 | 7660 | 3       | 1       | 11900   |
| 30 m | 7135                         | 6960 | 7290 | 3       | 0       | 10800   |
| 25 m | 6765                         | 6585 | 6925 | 2       | 3       | 10500   |



CAU - 3600 kg

CAV - 1100 kg

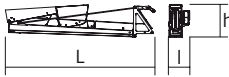
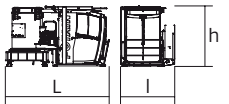





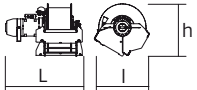
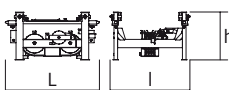

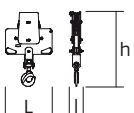

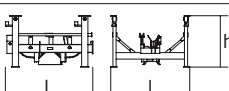

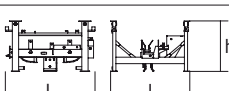


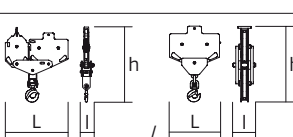




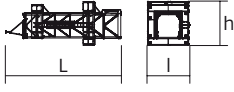
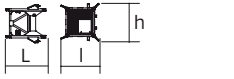
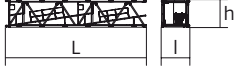
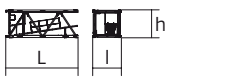
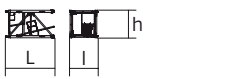
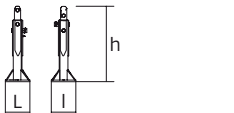
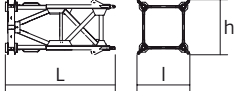
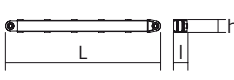
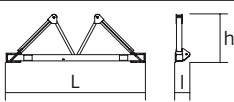
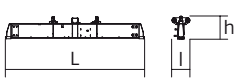
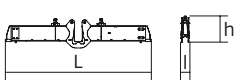

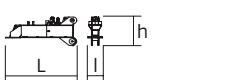
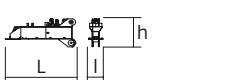
Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  60 m -  33 LVF



| Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part<br>Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa<br>Поворотная часть   |   | L (m)  | l (m) | h (m) | kg<br>(+/- 5%)                  |
|--|---|--|-------|-------|---------------------------------|
| Contre-flèche / Gegenausleger<br>Counter-jib / Contra-flecha<br>Controbraccio / Contra-lança<br>Контр-стрела   |    | ①<br>②   |       |       | 5145<br>4960                    |
| Pivot + cabine / Krankopf + Kabine<br>Towerhead + cab / Pivote + cabina<br>Portaralla + cabina / Pivot + cabina<br>Секция поворотной части + кабина  |    | Ultra<br>View  |       |       | 5590                            |
| Élément de flèche / Auslegerement<br>Jib section / Elemento de flecha<br>Elemento di braccio / Elemento de lança<br>Секция стрелы  |    | ①<br>33 LVF<br>7 DVF   |       |       | 3800                            |
| Élément de flèche / Auslegerement<br>Jib section / Elemento de flecha<br>Elemento di braccio / Elemento de lança<br>Секция стрелы  |   | ③<br>④<br>⑥<br>⑦<br>⑨  |       |       | 600<br>605<br>390<br>355<br>240 |
| Élément de flèche / Auslegerement<br>Jib section / Elemento de flecha<br>Elemento di braccio / Elemento de lança<br>Секция стрелы  |  | ②  |       |       | 1455                            |
| Élément de flèche / Auslegerement<br>Jib section / Elemento de flecha<br>Elemento di braccio / Elemento de lança<br>Секция стрелы  |  | ⑤<br>⑧   |       |       | 480<br>300                      |
| Élément de flèche / Auslegerement<br>Jib section / Elemento de flecha<br>Elemento di braccio / Elemento de lança<br>Секция стрелы  |  | ⑩  |       |       | 200                             |
| Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil)<br>Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo)<br>Argano di sollevamento (+ fune)<br>Guincho de elevação (+ cabo)<br>Подъемная лебедка (+ канатом) |  | 33 LVF<br>50 LVF<br>50 LVF GH  |       |       | 905<br>1200<br>2020             |
| Chariot / Laufkatze<br>Trolley / Carrello<br>Carro / Carro-distribuidor<br>Тележка   |  | <br>8 t   |       |       | 280                             |
| Moufle / Hubflasche<br>Pulley block / Aparejo<br>Bozzello / Cadernal<br>Полиспаст  |  | <br>8 t   |       |       | 280                             |
| Chariot / Laufkatze<br>Trolley / Carrello<br>Carro / Carro-distribuidor<br>Тележка   |  | <br>8 t   |       |       | 280                             |
| Chariot / Laufkatze<br>Trolley / Carrello<br>Carro / Carro-distribuidor<br>Тележка   |  | <br>8 t<br><br>4 t |       |       | 280<br>235                      |
| Moufle / Hubflasche<br>Pulley block / Aparejo<br>Bozzello / Cadernal<br>Полиспаст  |  | <br>8 t<br><br>4 t |       |       | 250<br>130                      |

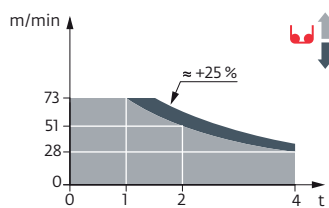
| Рулоне / Kranturm / Crane tower<br>Mástil / Torre / Torre<br>Башня крана  |   | L (m)                            | I (m)                        | h (m)                       | kg<br>(+/- 5%)               |                              |
|---|---|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Cage de télescopage / Teleskopwagen<br>Telescopic cage / Jaula de telescopaje<br>Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem<br>для телескопирования крана |    | □1,6 m<br>□2 m                   | 11,2<br>11,5                 | 3,94<br>4,21                | 3,58<br>4,36                 | 5865<br>8235                 |
| K40/K40<br>K60/K40  |    | □1,6 m<br>□2/1,6 m               | 2,21<br>2,21                 | 2,1<br>2,51                 | 2,06<br>2,47                 | 1455<br>2610                 |
| K 437B<br>KM 437E<br>K 639B   |    | □1,6 m<br>□1,6 m<br>□2 m         | 10,21<br>10,21<br>10,23      | 1,67<br>1,62<br>2,07        | 1,62<br>1,62<br>2,03         | 3450<br>3215<br>5290         |
| K 437A<br>K 439A<br>KR 649A<br>K 639A   |    | □1,6 m<br>□1,6 m<br>□2 m<br>□2 m | 5,21<br>5,21<br>5,23<br>5,23 | 1,67<br>1,67<br>2,1<br>2,07 | 1,62<br>1,62<br>2,08<br>2,03 | 1850<br>2230<br>3250<br>2805 |
| K 437C<br>K 639C  |    | □1,6 m<br>□2 m                   | 3,45<br>3,57                 | 1,67<br>2,07                | 1,62<br>2,03                 | 1360<br>1985                 |
| Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe<br>Fixing angles / Pie de empotramiento<br>Montante da annegare / Angulos fixadores<br>анкера                            |   | P 41A<br>P 62B                   | 0,37<br>0,65                 | 0,37<br>0,65                | 1,14<br>1,27                 | 135<br>295                   |
| Mât-châssis / Grundmasteinheit<br>Basic mast unit / Tramo-chasis<br>Elemento base / Tramo-chassis<br>Мачта для крепления к шасси                                |  | S 41A<br>V 60A<br>V 63A          | 3,63<br>5,01<br>10,02        | 1,96<br>2,41<br>2,41        | 2,08<br>2,41<br>2,41         | 2965<br>4390<br>7485         |
| Haubans / Mastabstützungen<br>Struts / Tornapuntas<br>Puntoni / Escoras<br>Растяжка   |  | S 41A<br>V 60A<br>V 63A          | 3,18<br>4,51<br>4,51         | 0,26<br>0,29<br>0,33        | 0,24<br>0,29<br>0,33         | 225<br>420<br>515            |
| Sommier / Unterwagenhälfte<br>Half-bearer / Testero<br>Testata / Estrutura base<br>Траверса   |  | S 41A<br>V 60A<br>V 63A          | 5,08<br>6,7<br>6,7           | 0,6<br>0,7<br>0,7           | 1,78<br>2,31<br>2,31         | 1145<br>1600<br>1850         |
| Bras de croix / Fundamentkruzträger<br>Cross girder / Braço en cruz<br>Braccio croce / Braço da cruz<br>Поперечная балка  |  | ZC 4230<br>ZD 4230               | 5,64<br>6,63                 | 0,82<br>0,82                | 1,05<br>1,05                 | 1590<br>1830                 |
| Bras de croix / Fundamentkruzträger<br>Cross girder / Braço en cruz<br>Braccio croce / Braço da cruz<br>Поперечная балка  |  | ZC 4230<br>ZD 4230               | 5,64<br>6,63                 | 0,47<br>0,47                | 1,33<br>1,34                 | 1895<br>2135                 |
| Bras de croix / Fundamentkruzträger<br>Cross girder / Braço en cruz<br>Braccio croce / Braço da cruz<br>Поперечная балка  |  | ZD 463                           | 7,65                         | 1,17                        | 1,36                         | 3585                         |
| 1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruzträger<br>1/2 Cross girder / 1/2 Braço en cruz<br>1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz<br>1/2 Поперечная балка            |  | ZD 463                           | 3,41                         | 0,7                         | 1,35                         | 1655                         |
| 1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruzträger<br>1/2 Cross girder / 1/2 Braço en cruz<br>1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz<br>1/2 Поперечная балка            |  | ZD 463                           | 3,41                         | 0,73                        | 1,35                         | 1670                         |

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
 Mecanismos / Механизмы

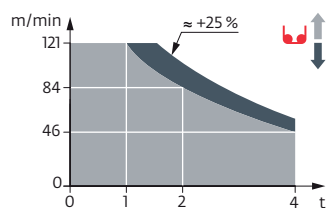
| 400 V - 50 Hz       |  |                        |           |    |     |      |      |      |      |         | ch - PS<br>hp | kW |       |
|---------------------|--|------------------------|-----------|----|-----|------|------|------|------|---------|---------------|----|-------|
|                     | 33 LVF 20 Optima                       | m/min                  | 28        | 36 | 51  | 73   | 14   | 18   | 25,5 | 36,5    | 33            | 22 | 290 m |
|                     |  | t                      | 4         | 3  | 2   | 1    | 8    | 6    | 4    | 2       |               |    |       |
|                     | 50 LVF 20 Optima                       | m/min                  | 46        | 59 | 84  | 121  | 23   | 29,5 | 42   | 60,5    | 50            | 37 |       |
|                     |  | t                      | 4         | 3  | 2   | 1    | 8    | 6    | 4    | 2       |               |    |       |
| 50 LVF 20 GH Optima | m/min                                  | 43                     | 55        | 79 | 113 | 21,5 | 27,5 | 39,5 | 56,5 | 50      | 37            |    |       |
|                     | t                                      | 4                      | 3         | 2  | 1   | 8    | 6    | 4    | 2    |         |               |    |       |
|                     | 7 DVF 4                                | m/min                  | 0 → 79    |    |     |      |      |      |      | 6,5     | 4,8           |    |       |
|                     | RVF 152 Optima+                        | tr/min<br>U/min<br>rpm | 0 → 0,8   |    |     |      |      |      |      | 2 x 5,5 | 2 x 4         |    |       |
|                     | S 41A<br>RT 443<br>A1 - 2V<br>R ≥ 10 m | m/min                  | 15 - 30   |    |     |      |      |      |      | 4 x 5   | 4 x 3,7       |    |       |
|                     | V 60A<br>RT 544<br>A1 - 2V<br>R ≥ 13 m | m/min                  | 13,5 - 27 |    |     |      |      |      |      | 4 x 7   | 4 x 5,2       |    |       |
|                     | V 63A<br>RT 664<br>A2B - 2V            | m/min                  | 16 - 32   |    |     |      |      |      |      | 6 x 7   | 6 x 5,2       |    |       |
|                     | ZC 4230<br>ZD 4230                     | m/min                  | 12,5 - 25 |    |     |      |      |      |      | 2 x 7   | 2 x 5,2       |    |       |
|                     | ZD 463<br>RT 443<br>A1 - 2V            | m/min                  | 15 - 30   |    |     |      |      |      |      | 4 x 5   | 4 x 3,7       |    |       |

| IEC 60204-32            | kVA   |
|-------------------------|---|
| 400 V (+10% -10%) 50 Hz | 33 LVF : 40 → 27 kVA<br>50 LVF : 54 kVA<br>50 LVF GH : 54 kVA |

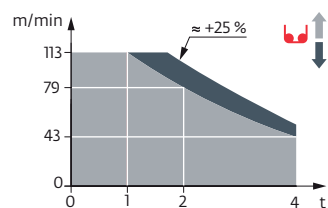
33 LVF 20 Optima



50 LVF 20 Optima



50 LVF 20 GH Optima



|   | FR   | DE   | EN  | ES  | IT  | PT   | RU  |
|---|--|--|---|---|---|--|---|
|    | Profil de vent suivant EN 14439 C25-D25  | Windbedingungen gemäss EN 14439 C25-D25  | Wind conditions according to EN 14439 C25-D25   | Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C25-D25   | Condizioni del vento secondo EN 14439 C25-D25   | Perfil de vento conforme EN 14439 C25-D25  | Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C25-D25  |
|    | Appel de flèche  | Auslegerüberhöhung   | Jib elevation   | Elevación de la flecha  | Inclinazione braccio  | Desvio da lança  | подъем стрелы   |
|  | Équipements standards  | Standardausrüstungen   | Standard equipment  | Equipamiento de serie   | Equipaggiamento standard  | Equipamento de série   | Стандартное оборудование  |
|  | Équipements optionnels   | Sonderausrüstungen   | Options   | Equipamiento opcional   | Equipaggiamento in opzione  | Equipamento opcional   | Дополнительное оборудование (опция)   |
|  | Réactions en service   | Reaktionskräfte in Betrieb   | Reactions in service  | Reacciones en servicio  | Reazioni in servizio  | Reacções em serviço  | Реакция при работе  |
|  | Réactions hors service   | Reaktionskräfte außer Betrieb  | Reactions out of service  | Reacciones fuera de servicio  | Reazioni fuori servizio   | Reacções fora de serviço   | Реакция в покое   |
|  | Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum  | Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe  | Weight without load, without ballast, with jib and max. height  | Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima  | Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.   | Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.  | Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.   |
|  | Poids de flèche  | Auslegergewicht  | Jib weight  | Peso de flecha  | Peso del braccio  | Peso da lança  | вес стрелы  |
|  | Poids total du lest  | Ballast-Gesamtgewicht  | Total ballast weight  | Peso total del lastre   | Peso totale della zavorra   | Peso total do lastro   | Общий вес балласта  |
|  | Utilisation poste fixe uniquement  | Nur stationärer Einsatz  | Only static use   | Uso sobre puesto fijo únicamente  | Utilizzo esclusivamente in postazione fissa   | Unicamente para utilização fixa  | Использовать только в неподвижном состоянии   |
|  | Camion 13,4 m  | Lkw 13,4 m   | Lorry 13,4 m  | Camión 13,4 m   | Camion 13,4 m   | Camião 13,4 m  | Ррузовой автомобиль 13,4 м  |
|  | Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'   | Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'  | Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'   | Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'   | Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'  | Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'  | 40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack                                  |
|  | Cadre d'ancrage serré  | Fester Verankerungsrahmen  | Tightened anchorage frame   | Marco de anclaje de apriete   | Quadro di ancoraggio stretto  | Quadro de amarração apertado   | Прикрепленная анкерная рама   |
|  | Cadre d'ancrage desserré   | Looser Verankerungsrahmen  | Loosened anchorage frame  | Marco de anclaje de desapriete  | Quadro di ancoraggio allentato  | Quadro de amarração solto  | Отсоединенная анкерная рама   |
|  | Levage   | Heben  | Hoisting  | Elevación   | Sollevarmento   | Elevação   | Подъем  |
|  | Distribution   | Katzfahren   | Trolleying  | Distribución  | Ditribuzione  | Distribuição   | Перемещение по стреле   |
|  | Orientation  | Schwenken  | Slewing   | Orientación   | Rotazione   | Rotação  | Поворот   |
|  | Translation  | Kranfahren   | Travelling  | Traslación  | Traslazione   | Tranlação  | Перемещение крана   |
|  | Puissance requise  | Erforderliche Leistung   | Required power  | Potencia Necesaria  | Potenza richiesta   | Potência Necessária  | Потребляемая мощность   |
|  | Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible                                 | Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst   | Power Control Function: winch speeds adapted to the available power   | Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible                   | Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile                                   | Função Power Control: velocidades de guincho complementar consultar as respectivas instruções.                         | Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности                             |
|  | Nous consulter   | Auf Anfrage  | Consult us  | Consultarnos  | Consultateci  | Consultar-nos  | Проконсультируйтесь у нас   |
|  | Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante. | Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen. | This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions. | Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente. | Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni. | Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções. | Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции. |



[www.manitowoc.com](http://www.manitowoc.com)

**Americas**  
**Manitowoc, Wisconsin, USA**  
 Tel: +1 920 684 6621  
 Fax: +1 920 683 6277

**Shady Grove, Pennsylvania, USA**  
 Tel: +1 717 597 8121  
 Fax: +1 717 597 4062

**Europe, Middle East, Africa**  
**Dardilly, France**  
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20  
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

**China**  
**Shanghai, China**  
 Tel: +86 21 6457 0066  
 Fax: +86 21 6457 4955

**Greater Asia-Pacific**  
**Singapore**  
 Tel: +65 6264 1188  
 Fax: +65 6862 4040